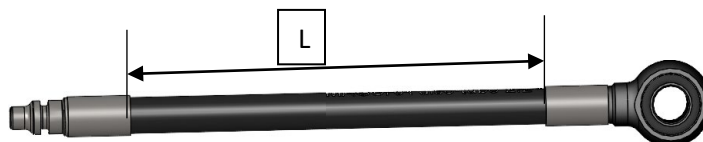


MAGURA ABS Leitungen

ABS Ersatz-Leitungen ABS replacement hoses Tuyaux de remplacement ABS

Zangenseitige Leitung
Caliper side hose
Tuyau côté étrier



Bremsgriffseitige Leitung
master side hose
Tuyau côté poigne



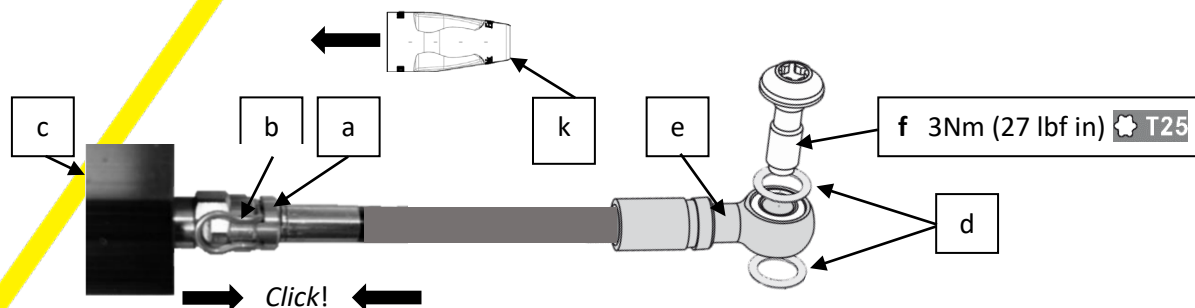
Bremsbeläge in der Bremszange ganz zurück drücken. Um Verunreinigung durch Öl zu vermeiden, Bremsbeläge demontieren, siehe **MAGURA Bremsbeläge**. Demontieren sie die alte Leitung von der ABS-Bremse : schieben sie die Gummitülle (k) zurück, entfernen sie den Clip (a) vom EasyLink-Ventil (b) am ABS-Steuergerät (c), setzen sie den Clip (a) umgehend wieder in das EasyLink-Ventil (b) ein (sonst Verlustgefahr) und schrauben die Leitung von der Bremszange ab bzw. aus dem Bremsgriff raus. Fangen sie das austretende Öl aus der Leitung auf, auch um Verunreinigungen zu vermeiden. Tipp : kleine Transportsicherung zwischen Bremshebel und Gehäuse platzieren, um Ausgleichsbehälter innen zu verschliessen.

Carefully push the brake pads back as far as they will go. Remove brake pads to avoid oil contamination, see **MAGURA brake pads**. Dismantle the old brake hose from the ABS-brake: push back the rubber grommet (k), remove the clip (a) from the EasyLink-valve (b) on the ABS control unit, immediately reinsert the clip (a) into the EasyLink-valve (b) (otherwise risk of loss) and unscrew the brake hose from the brake caliper or from the brake lever. Catch the escaping oil from the hose, also to avoid contamination.

Tip : place the small transport device in between lever blade and body to close the expansion chamber inside

Repousser avec précaution les plaquettes de frein jusqu'en butée dans l'étrier de frein. Retirez les plaquettes de frein pour éviter la contamination par l'huile, voir **Plaquettes de frein MAGURA**. Démontez l'ancienne tuyau du frein ABS: repousser la douille (k) : retirer le clip (a) de la valve EasyLink (b) sur l'unité de contrôle ABS (c), réinsérer immédiatement le clip (a) dans la valve EasyLink (b) (sinon risque de perte) et dévisser le tuyau de l'étrier de frein ou du poignée de frein. Récupérez l'huile qui s'échappe de le tuyau, également pour éviter toute contamination.

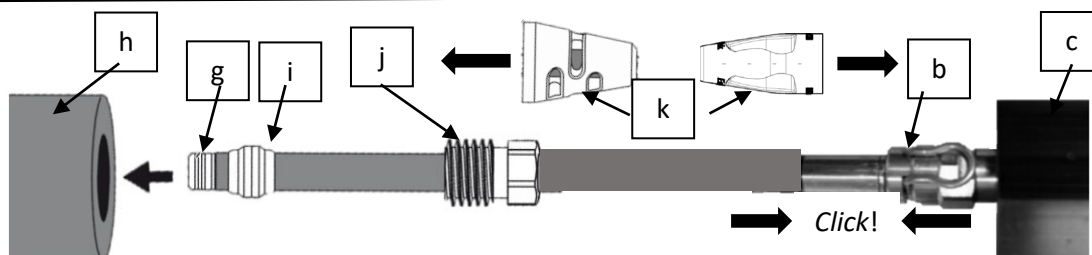
Astuce : placez le petit cale de transport entre le levier de frein et le poignée pour fermer l'intérieur du vase d'expansion.



Montage zangenseitige Leitung : Achten sie auf die ausreichende Leitungslänge (L). Sie soll der abgeschraubten Leitung entsprechen. Legen sie die beiden O-Ringe (d) in das Ringstück (e) ein. Die Hohlschraube (f) durch das Ringstück (e) führen, die Leitung im optimalen Abgangswinkel ausrichten und mit 3 Nm an der Zange anziehen. Tülle (k) auf die Leitung schieben, Leitung in das EasyLink-Ventil (b) am ABS-Steuergerät (c) einschieben und ein-Click-en, Tülle (k) mit breiter Seite auf EasyLink-Ventil schieben.

Hose installation on caliper side: Make sure that the hose length (L) is sufficient. It should correspond to the removed hose. Insert the two O-rings (d) into the banjo piece (e). Guide the banjo bolt (f) through the banjo piece (e), align the hose in the optimum outlet angle and tighten on the caliper with 3 Nm. Slide the grommet (k) onto the hose, push the hose into the EasyLink-valve (b) on the ABS control unit (c) and Click in, push the rubber grommet (k) with the wide side onto the valve.

Installation du tuyau sur le côté étrier: Assurez-vous que la longueur du tuyau (L) est suffisante. Il doit correspondre à le tuyau dévissée. Insérez les deux joints toriques (d) dans la bague (e). Guidez le boulon banjo (f) à travers la bague (e), alignez le tuyau dans l'angle de sortie optimal et serrez a la pince avec 3 Nm. Faites glisser la douille (k) sur le tuyau. Poussez le tuyau dans la valve EasyLink (b) sur l'unité de contrôle ABS (c) et Click-ez. Poussez la douille (k) avec le côté large sur la valve EasyLink (b).



Montage bremsgriffseitige Leitung : Tüllen (k) auf die Leitung schieben. Leitung in das EasyLink-Ventil (b) am ABS-Steuergerät (c) einschieben und ein-Click-en. Leitung am offenen Ende auf die benötigte Länge kürzen. Stützhülse (g) in Leitung einpressen. Leitung am Bremsgriff (h) mit neuem Klemmring (i) und Überwurfschraube (j) (Anziehdrehmoment 4Nm) anschliessen, siehe **MAGURA Leitung am Bremsgriff montieren**. Tüllen (k) mit breiter Seite auf EasyLink-Ventil (b) bzw. an den Bremsgriff schieben (h).

Ziehen Sie an der Bremsleitung. Sie muss festsitzen.

Entlüften sie die ABS-Bremse und führen sie einen Funktionstest durch, siehe **MAGURA ABS Bremse befüllen**.

Hose installation on the brake lever side: Slide grommets (k) onto the hose. Push the hose into the EasyLink-valve (b) on the ABS control unit (c) and Click in. Shorten the hose at the open end to the required length. Press support sleeve (g) into hose. Connect the hose to the brake lever (h) with a new olive (i) and sleeve nut (j) (tightening torque 4Nm), see **MAGURA Fitting the hose to the brake lever**. Slide the grommets (k) with the wide side onto the EasyLink-valve (b) resp. towards the brake lever (h).

Pull on the brake hose. It should not move. Bleed and check the brake. See **MAGURA ABS brake filling**.

Installation du tuyau sur le côté poigne: Poussez le tuyau dans la valve EasyLink (b) sur l'unité de contrôle ABS (c) et Click-ez. Raccourcir le tuyau à l'extrémité ouverte à la longueur requise. Enfoncez le manchon d'appui (g) dans le tuyau. Relier le tuyau au levier de frein (h) avec l'olive (i) et l'écrou raccord (j) (couple de serrage 4Nm), voir **MAGURA Montage de la durite au levier de frein**. Faites glisser les douilles (k) sur le tuyau. Poussez les douilles (k) avec le côté large sur la valve EasyLink (b) ou sur le levier de frein (h).

Tirer sur le tuyau de frein. Il doit être bien serré. Purger le frein et effectuer un test de fonctionnement.

Voir **Remplissage les freins ABS MAGURA**